

Spanish

College of Arts & Humanities

Department of Modern Languages

227 Armstrong Hall • 507-389-2116

Web site: www.mnsu.edu/modernlang

Chair: James A. Grabowska

Paula Chiara, Kimberly Contag, Karl H. Heise, Gregory Taylor, Enrique Torner

The Spanish program prepares students to study, understand and use the Spanish Language in order to:

- understand spoken Spanish at a variety of levels and to be aware of linguistic change and variation
- speak Spanish in culturally-appropriate ways
- comprehend and create written texts and to understand linguistic variations
- gain a critical and analytical understanding of Spanish-speaking civilizations
- use their knowledge of language and Spanish-speaking cultures in future careers

Education in the Spanish language provides insight into the literatures and cultures of Spain, Mexico and the Spanish speaking countries of the Caribbean and Central and South America. Students in the Spanish program acquire language proficiency and cultural awareness that prepares them to work and travel in areas where Spanish is spoken. To facilitate these goals, the department has sponsored study abroad programs in Mexico since 1973, in Spain and Ecuador since 2003 and in Costa Rica since 2005. Students who choose to take advantage of these programs, or of other accredited study abroad experiences in Spanish speaking countries, may receive credit if departmental approval is obtained in advance. Study abroad meets the state-mandated requirement for first-hand experience with target cultures for the BS Spanish Education degree. Study abroad is highly recommended for all majors and minors.

Admission to Major is granted by the department. Minimum University admission requirements are:

- a minimum of 32 earned semester credit hours.
- a minimum cumulative GPA of 2.00 ("C").

Contact the department for application procedures.

POLICIES/INFORMATION

GPA Policy. A grade of "C-" or better must be earned for major or minor credit.

P/N Grading Policy. Work done for a major or minor must be done for a letter grade above the second-year level. A grade of "P" must be earned for major or minor credit in all work done on a P/N basis.

Proficiency Policies. Students who wish to receive credit by examination may take tests to have their proficiency evaluated. Students may not take a proficiency test for a course in which they are enrolled. Students who have any previous Spanish experience or instruction must take the computerized Spanish Placement Test and/or see a Spanish faculty member for placement advice before enrolling in a Spanish course. Contact the Department for details.

Fulfilling BA Language Requirement. Students who wish to validate the BA Language requirement for previous study in French, German, Spanish, Swedish or Norwegian may do so by taking credit by exam (see above section). Students do not meet the BA language requirement merely because they have taken two years of high school language.

Residency Requirement. Transfer credits will be applied only if they are the equivalent of work offered by the Department of Modern Languages for the major or minor in that language. In addition, a minimum of work must be taken at Minnesota State Mankato as follows. Major: A minimum of three upper divi-

sion courses other than Independent or Individual Study, for a total of at least 8 credits. At least two of these courses must be at the 400 level. Minor: A minimum of two upper division courses other than Independent or Individual Study, for a total of at least six credits.

Courses not required for a student's specific baccalaureate degree should be chosen according to these general guidelines:

- BA:

Emphasis on literature in upper-division courses; students will most likely pursue their education beyond the baccalaureate level.

- BS:

Emphasis on the ability to communicate in the language; presupposes knowledge of culture and civilization; students frequently have career goals in other disciplines for which a language is either required or recommended.

- BS Spanish Education:

Emphasis on communication (four skills plus culture and language analysis).

SPANISH BA

Prerequisites to the Major

Required for Bachelor of Arts (BA) degree: Language (8 credits) or other proof of proficiency

SPAN 101 Elementary Spanish I (4)

SPAN 102 Elementary Spanish II (4)

SPAN 193 Individual Study Abroad: Elementary Spanish I (1-6)

SPAN 194 Individual Study Abroad: Elementary Spanish II (1-6)

Major Common Core

SPAN 210W Composition & Conversation (4)

Major Restricted Electives

Language/Linguistics - (Choose 3-6 credits)

SPAN 301 Topics in Language (1-4)

SPAN 394 Supervised Study Abroad: Advanced Spanish II (1-6)

SPAN 401 Topics in Linguistics (1-4)

Conversation - (Choose 3-6 credits)

SPAN 310 Conversation and Composition (1-4)

SPAN 393 Individual Study Abroad: Advanced Spanish I (1-6)

Reading - (Choose 3-6 credits)

SPAN 365 Selected Readings (1-4)

SPAN 395 Individual Study Abroad: Readings in Hispanic Lit. (1-6)

Spanish Peninsular Civilization - (Choose 3-6 credits)

SPAN 355 Spanish Civilization (1-4)

SPAN 497 Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Culture (1-6)

Spanish American Civilization - (Choose 3-6 credits)

SPAN 356 Latin American Civilization (1-4)

SPAN 496 Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Culture (1-6)

Spanish Peninsular Literature - (Choose 3-6 credits)

SPAN 402 Topics in Spanish Peninsular Literature (1-4)

SPAN 495 Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Lit. (1-6)

Spanish American Literature - (Choose 3-6 credits)

SPAN 403 Topics in Spanish American Literature (1-4)

SPAN 494 Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Lit. (1-6)

Major Unrestricted Electives (Choose 1-11 credits)

SPAN 201 Intermediate Spanish I (4)

SPAN 202 Intermediate Spanish II (4)

SPAN 256 Individual Study Abroad: Supervised Project (1-6)

SPAN 293 Individual Study Abroad: Intermediate Spanish I (1-6)

SPAN 294 Individual Study Abroad: Intermediate Spanish II (1-6)

SPAN 299 Individual Study (1-4)

SPAN 301 Topics in Language (1-4)

SPAN 310 Conversation and Composition (1-4)

SPAN 355 Spanish Civilization (1-4)

SPAN 356 Latin American Civilization (1-4)

SPAN 365 Selected Readings (1-4)

SPAN 393 Individual Study Abroad: Advanced Spanish I (1-6)

SPAN 394 Supervised Study Abroad: Advanced Spanish II (1-6)

SPAN 395 Ind. Study Abroad: Readings in Hispanic Literature (1-6)

SPANISH

SPAN 401	Topics in Linguistics (1-4)
SPAN 402	Topics in Spanish Peninsular Literature (1-4)
SPAN 403	Topics in Spanish American Literature (1-4)
SPAN 407	Topics in Translation (1-4)
SPAN 450	Spanish for the Professions (4)
SPAN 464	Internship: FLES (1-6)
SPAN 492	Independent Study (1-3)
SPAN 493	Ind. Study Abroad: Topics in Language and Linguistics (1-6)
SPAN 494	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Lit. (1-6)
SPAN 495	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Lit. (1-6)
SPAN 496	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Culture (1-6)
SPAN 497	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Culture (1-6)
SPAN 498	Internship: Spanish for the Professions (1-4)
SPAN 499	Individual Study (1-4)

SPANISH BS

Prerequisites to the Major

SPAN 101	Elementary Spanish I (4)
SPAN 102	Elementary Spanish II (4)
SPAN 193	Individual Study Abroad: Elementary Spanish I (1-6)
SPAN 194	Individual Study Abroad: Elementary Spanish II (1-6)

Major Common Core

SPAN 210W	Composition & Conversation (4)
-----------	--------------------------------

Major Restricted Electives

Language/Linguistics - (Choose 3-6 credits)

SPAN 301	Topics in Language (1-4)
SPAN 394	Supervised Study Abroad: Advanced Spanish II (1-6)
SPAN 401	Topics in Linguistics (1-4)

Conversation - (Choose 3-6 credits)

SPAN 310	Conversation and Composition (1-4)
SPAN 393	Individual Study Abroad: Advanced Spanish I (1-6)

Reading - (Choose 3-6 credits)

SPAN 365	Selected Readings (1-4)
SPAN 395	Individual Study Abroad: Readings in Hispanic Lit. (1-6)

Spanish Peninsular Civilization - (Choose 3-6 credits)

SPAN 355	Spanish Civilization (1-4)
SPAN 497	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Culture (1-6)

Spanish American Civilization - (Choose 3-6 credits)

SPAN 356	Latin American Civilization (1-4)
SPAN 496	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Culture (1-6)

Spanish Peninsular Literature - (Choose 3-6 credits)

SPAN 402	Topics in Spanish Peninsular Literature (1-4)
SPAN 495	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Lit. (1-6)

Spanish American Literature - (Choose 3-6 credits)

SPAN 403	Topics in Spanish American Literature (1-4)
SPAN 494	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Lit. (1-6)

Major Unrestricted Electives (Choose 1-11 credits)

SPAN 201	Intermediate Spanish I (4)
SPAN 202	Intermediate Spanish II (4)
SPAN 256	Individual Study Abroad: Supervised Project (1-6)
SPAN 293	Individual Study Abroad: Intermediate Spanish I (1-6)
SPAN 294	Individual Study Abroad: Intermediate Spanish II (1-6)
SPAN 299	Individual Study (1-4)
SPAN 301	Topics in Language (1-4)
SPAN 310	Conversation and Composition (1-4)
SPAN 355	Spanish Civilization (1-4)
SPAN 356	Latin American Civilization (1-4)
SPAN 365	Selected Readings (1-4)
SPAN 393	Individual Study Abroad: Advanced Spanish I (1-6)
SPAN 394	Supervised Study Abroad: Advanced Spanish II (1-6)
SPAN 395	Ind. Study Abroad: Readings in Hispanic Literature (1-6)
SPAN 401	Topics in Linguistics (1-4)
SPAN 402	Topics in Spanish Peninsular Literature (1-4)
SPAN 403	Topics in Spanish American Literature (1-4)
SPAN 407	Topics in Translation (1-4)

SPAN 450	Spanish for the Professions (4)
SPAN 464	Internship: FLES (1-6)
SPAN 492	Independent Study (1-3)
SPAN 493	Ind. Study Abroad: Topics in Language and Linguistics (1-6)
SPAN 494	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Lit. (1-6)
SPAN 495	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Lit. (1-6)
SPAN 496	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Culture (1-6)
SPAN 497	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Culture (1-6)
SPAN 498	Internship: Spanish for the Professions (1-4)
SPAN 499	Individual Study (1-4)

Required Minor: Yes. Any.

SPANISH BS, TEACHING

Prerequisites to the Major

SPAN 201	Intermediate Spanish I (4)
SPAN 202	Intermediate Spanish II (4)
SPAN 293	Individual Study Abroad: Intermediate Spanish I (1-6)
SPAN 294	Individual Study Abroad: Intermediate Spanish II (1-6)

Major Common Core - (Choose 12 credits)

MODL 460	Methods of Teaching Modern Languages (3)
MODL 461	Applied Modern Language Teaching Methods (1)
MODL 462	Foreign Language in the Elem. School (FLES) Methods (3)
MODL 463	Applied FLES Method (1)
SPAN 210W	Composition and Conversation (4)

Major Restricted Electives

Conversation - (Choose 3-6 credits)

SPAN 310	Conversation and Composition (1-4)
SPAN 393	Individual Study Abroad: Spanish I (1-6)

Language/Linguistics - (Choose 3-6 credits)

SPAN 301	Topics in Language (1-4)
SPAN 394	Individual Study Abroad: Advanced Spanish II (1-6)
SPAN 401	Topics in Linguistics (1-4)

Reading - (Choose 3-6 credits)

SPAN 365	Selected Readings (1-4)
SPAN 395	Individual Study Abroad: Readings in Hispanic Lit. (1-6)

Spanish Peninsular Civilization - (Choose 3-6 credits)

SPAN 355	Spanish Civilization (1-4)
SPAN 497	Ind. Study Abroad: Topics in Peninsular Spanish Culture (1-6)

Spanish American Civilization - (Choose 3-6 credits)

SPAN 356	Latin American Civilization (1-4)
SPAN 496	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Culture (1-6)

Spanish Peninsular Literature - (Choose 3-6 credits)

SPAN 402	Topics in Spanish Peninsular Literature (1-4)
SPAN 495	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Lit. (1-6)

Spanish American Literature - (Choose 3-6 credits)

SPAN 403	Topics in Spanish American Literature (1-4)
SPAN 494	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Lit. (1-6)

Major Unrestricted Electives - (Choose 1-11 credits)

SPAN 256	Individual Study Abroad: Supervised Project (1-6)
SPAN 299	Individual Study (1-4)
SPAN 301	Topics in Language (1-4)
SPAN 310	Conversation and Composition (1-4)
SPAN 355	Spanish Civilization (1-4)
SPAN 356	Latin American Civilization (1-4)
SPAN 365	Selected Readings (1-4)
SPAN 393	Individual Study Abroad: Advanced Spanish I (1-6)
SPAN 394	Supervised Study Abroad: Advanced Spanish II (1-6)
SPAN 395	Ind. Study Abroad: Readings in Hispanic Literature (1-6)
SPAN 401	Topics in Linguistics (1-4)
SPAN 402	Topics in Spanish Peninsular Literature (1-4)
SPAN 403	Topics in Spanish American Literature (1-4)
SPAN 407	Topics in Translation (1-4)
SPAN 450	Spanish for the Professions (4)

SPANISH

SPAN 464	Internship: FLES (1-6)
SPAN 492	Independent Study (1-3)
SPAN 493	Ind. Study Abroad: Topics in Language and Linguistics (1-6)
SPAN 494	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Lit. (1-6)
SPAN 495	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Lit. (1-6)
SPAN 496	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Culture (1-6)
SPAN 497	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Culture (1-6)
SPAN 498	Internship: Spanish for the Professions (1-4)
SPAN 499	Individual Study (1-4)

Required for the Major. Students must demonstrate "Intermediate-high level speaking proficiency" as defined in the ACTFL Proficiency Guidelines established by the American Council on the Teaching of Foreign Languages or equivalent.

Required for the Major. First-hand experiences with the target cultures.

Required for Major (Professional Education, 30 credits). See the SECONDARY EDUCATION section for admission requirements to Professional Education and a list of required professional education courses.

Required Minor: None.

SPANISH MINOR (24 credits)

Required for Minor. Elementary and intermediate Spanish or other proof of skill is needed.

Required for Minor (12 credits)

Choose at least two of the following:

SPAN 355	Spanish Civilization (1-4)
SPAN 356	Latin American Civilization (1-4)
SPAN 496	Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Culture (1-6)
SPAN 497	Ind. Study Abroad: Topics in Peninsular Spanish Culture (1-6)

Choose at least one of the following:

SPAN 210W	SPAN 301	SPAN 310	SPAN 393	SPAN 394
SPAN 493				

Required for Minor (Electives, 12 credits)

Choose electives from approved list at the end of this section.

Approved Elective List

SPAN 201 **OR** SPAN 293 SPAN 202 **OR** SPAN 294

SPAN 210W	SPAN 256	SPAN 299**	SPAN 301	SPAN 310
SPAN 365	SPAN 393	SPAN 394	SPAN 395	SPAN 401*
SPAN 402*	SPAN 403*	SPAN 492*	SPAN 493*	SPAN 494*
SPAN 495*	SPAN 496	SPAN 497	SPAN 499	

*may be repeated if different topic

**up to 6 credits may be used toward the major or minor.

COURSE DESCRIPTIONS

SPAN 101 (4) Elementary Spanish I

An introduction to the basic language skills of listening, speaking, reading and writing; presentation of condensed cultural notes.
GE-8

SPAN 102 (4) Elementary Spanish II

An introduction to the basic language skills of listening, speaking, reading and writing; presentation of condensed cultural notes.
Pre: SPAN 101 or equivalent
GE-8

SPAN 193 (1-6) Individual Study Abroad: Elementary Spanish I

Introductory work toward proficiency in reading, writing speaking and listening skills. Content varies. May be repeated for credit. Study for credit must be approved by the department prior to departure.

SPAN 194 (1-6) Individual Study Abroad: Elementary Spanish II

Introductory work toward proficiency in reading, writing, speaking and listening skills. Content varies. May be repeated for credit. Study for credit must be approved by the department prior to departure.

SPAN 201 (4) Intermediate Spanish I

A review of the fundamentals of grammar, practice in written and oral expression, development of listening and reading skills, brief cultural components.
Pre: one year university level Spanish or equivalent
GE-8

SPAN 202 (4) Intermediate Spanish II

A review of the fundamentals of grammar, practice in written and oral expression, development of listening and reading skills, brief cultural components.
Pre: one year university level Spanish or equivalent
GE-8

SPAN 210W (4) Composition and Conversation

Includes basic communication experiences, common vocabulary and experiences. Emphasis is on improving written expression through compositions related to socio-cultural topics of the countries in which Spanish is the primary language.
GE-1C, GE-8

SPAN 256 (1-6) Individual Study Abroad: Supervised Project

Topics will vary. May be repeated for credit.

SPAN 293 (1-6) Individual Study Abroad: Intermediate Spanish I

Development of reading, writing, speaking and listening skills at the intermediate level. Content varies. May be repeated for credit. Study for credit must be approved by the department prior to departure.
Pre: One year university level Spanish or equivalent

SPAN 294 (1-6) Individual Study Abroad: Intermediate Spanish II

Development of reading, writing, speaking and listening skills at the intermediate level. Content varies. May be repeated for credit. Study for credit must be approved by the department prior to departure.
Pre: One year university level Spanish or equivalent

SPAN 299 (1-4) Individual Study

Variable topics.

SPAN 301 (1-4) Topics in Language

Topics will vary and course may be repeated for credit. Language topics include pronunciation and intonation, advanced grammar, Spanish for the marketplace, etc. The focus is on advanced oral or written communication.
Pre: Two years of university level Spanish or equivalent

SPAN 310 (1-4) Conversation and Composition

Emphasis on development of oral communication skills and improvement in writing.

SPAN 355 (1-4) Spanish Civilization

Major cultural and historical aspects of Spain from ancient times to the present.
Pre: Two years university level Spanish or equivalent

SPAN 356 (1-4) Latin American Civilization

Major cultural and historical aspects of Latin America from pre-colonial times to the present.
Pre: Two years university level Spanish or equivalent

SPAN 365 (1-4) Selected Readings

Discussion and analysis of major themes and movements based on selected readings from representative authors from the Spanish speaking world.
Pre: Two years university level Spanish or equivalent

SPANISH

SPAN 393 (1-6) Individual Study Abroad: Advanced Spanish I

Increase proficiency of reading, writing, speaking and listening skills. Content varies. May be repeated for credit. Study for credit must be approved by the department prior to departure.

Pre: Two years university level Spanish or equivalent

SPAN 394 (1-6) Supervised Study Abroad: Advanced Spanish II

Emphasis is on reading, writing, speaking and listening skills. Content varies. May be repeated for credit. Study for credit must be approved by the department prior to departure.

Pre: Two years university level Spanish or equivalent

SPAN 395 (1-6) Ind. Study Abroad: Readings in Hispanic Literature

An introduction to reading literature in Spanish. Discussion and analysis of representative works by major authors from the Spanish speaking world.

SPAN 401 (1-4) Topics in Linguistics

Topics may vary. Course may be repeated for credit. Discussion and analysis of Spanish linguistics (syntax, sociolinguistics, historical linguistics, translation theory and practice.)

Pre: Completion of 4 credits of 300 level or equivalent

SPAN 402 (1-4) Topics in Spanish Peninsular Literature

Topics vary: Spanish Literature from Medieval to Modern Times. May be repeated for credit.

Pre: Completion of 4 credits of 300 level or equivalent

SPAN 403 (1-4) Topics in Spanish American Literature

Topics vary: major writers from Spanish America; Spanish American novel; Spanish American poetry; Spanish American drama; Spanish American short story; romanticism, the Mexican novel. May be repeated for credit.

Pre: Completion of 4 credits of 300 level or equivalent

SPAN 407 (1-4) Topics in Translation

Introduction to the theory and practice of translation. This course is targeted at Spanish students and language professionals interested in developing translation skills, as well as in finding out what it is involved in becoming a professional translator.

SPAN 450 (4) Spanish for the Professions

This course is targeted at language professionals including teachers, business professionals, health professionals, law enforcement professionals. The purpose is to improve overall oral proficiency and address communication issues and vocabulary associated with the students' field of expertise.

SPAN 464 (1-6) Internship: FLES

Field Experience in the Elementary School setting for students earning licensure in Spanish or Elementary Education Teaching Specialty in Spanish.

SPAN 492 (1-3) Independent Study

Variable topics.

Pre: Completion of eight 300-level credits, or equivalent

SPAN 493 (1-6) Ind. Study Abroad: Topics in Language and Linguistics

Topics will vary. May be repeated for credit. Study for credit must be approved by the department prior to departure.

Pre: Two years university level Spanish

SPAN 494 (1-6) Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Lit.

Topics will vary. May be repeated for credit. Study for credit must be approved by the department prior to departure.

Pre: Two years university level Spanish

SPAN 495 (1-6) Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Lit.

Topics will vary. May be repeated for credit.

Pre: Two years university level Spanish

SPAN 496 (1-6) Ind. Study Abroad: Topics in Spanish American Culture

Topics will vary. May be repeated for credit.

Pre: Two years university level Spanish

SPAN 497 (1-6) Ind. Study Abroad: Topics in Spanish Peninsular Culture

Topics will vary. May be repeated for credit.

SPAN 498 (1-4) Internship: Spanish for the Professions

Internship in Spanish is designed to provide opportunities to apply classroom learning to practice and enhance skills, to experience the workplace and professional demands, and to explore a career.

Fall, Spring

SPAN 499 (1-4) Individual Study

Variable topics.

Pre: completion of eight 300-level credits, or equivalent